



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
12 October 2001
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать четвертая сессия

Краткий отчет о 501-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 25 января 2001 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Акар (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Первоначальный доклад Узбекистана (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

В отсутствие г-жи Абака г-жа Акбар, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками, в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Первоначальный доклад Узбекистана (продолжение) (CEDAW/C/UZB/1)

1. По приглашению Председателя г-н Саидов (Узбекистан) занимает место за столом Комитета.

Статья 5

2. **Г-жа Ливингстон Радай** поддерживает замечания г-жи Феррер Гомес, касающиеся полигамии, раннего брака, разделения трудовых обязанностей в семье и воздействия традиционных и религиозных воззрений на мотивации, которыми руководствуются женщины, и их участие в трудовой деятельности. Она спрашивает, какие правовые и связанные со средствами массовой информации меры принимаются для борьбы с традиционными представлениями о месте и роли женщин. Она хотела бы знать, преследуются ли многоженцы по закону и обсуждаются ли эти вопросы в средствах массовой информации, и поясняет, почему полигамия подрывает право женщин на равенство и является одной из причин нищеты среди женщин.

3. **Г-жа Корти** говорит, что г-жа Феррер Гомес уже затронула большинство пунктов, которые она хотела бы осветить, и настоятельно призывает правительство сотрудничать с неправительственными организациями в своих усилиях, направленных на формирование новых форм отношений и преодоление существующих стереотипов. Правительственные органы не должны ограничиваться только проведением семинаров, они должны способствовать развитию просвещения в области прав человека. Кроме того, следует более активно пропагандировать идею того, что мужчины также должны выполнять родительские обязанности.

4. **Г-жа Шин** считает, что штраф, предусматриваемый статьей 136 Уголовного кодекса, неоднозначен, поскольку он может стать тяжелым финансовым бременем для семьи и,

соответственно, не послужит достаточным наказанием для виновного мужчины. Похищение невесты, даже в тех случаях, когда за этим следует заключение брака, является серьезным уголовным преступлением, ограничиваться за совершение которого всего лишь штрафом явно недостаточно. Она хотела бы знать, объясняется ли отсутствие статистических данных в докладе о преступных действиях, подпадающих под статью 136, тем, что в период 1994–1998 годов не отмечалось случаев принуждения женщин к вступлению в брак или их похищения. К тому же в докладе не содержится никаких данных о заведении дел или проведении судебных разбирательств в соответствии со статьей 122 Уголовного кодекса. Означает ли это, что такие дела не возбуждались?

5. В докладе указано, что насилие в быту, являющееся результатом семейно-бытовых конфликтов, рассматривается как преступление против жизни и здоровья личности. Понимают ли суды в полной мере природу бытового насилия? Как следует из принимаемых мер, похоже, недооценивается тот факт, что от такого рода насилия страдают в основном женщины и дети. Случаями бытового насилия в первую очередь занимаются общественные посредники из благотворительного фонда «Махалля», которые стремятся прежде всего обеспечить примирение между членами семьи и тем самым не придают первоочередного значения правам и интересам пострадавших женщин, которым порой рекомендуется смириться со сложившимся положением и не обращаться в суд. Следует дать указание полиции быстрее реагировать на вызовы, поступающие от жертв насилия, с тем чтобы эти жертвы могли воспользоваться помощью официальной правовой системы. Кроме того, как следует из докладов неправительственных организаций, когда мужчины привлекаются к ответственности за применение насилия в своих семьях, они зачастую отделяются только штрафом. Такое наказание влечет за собой лишь финансовые затраты со стороны семьи, тогда как мужчина фактически остается безнаказанным.

6. В этой связи она надеется, что в следующем представленном в письменном виде докладе будет содержаться больше статистических данных, собранных по итогам общенационального обследования, о количестве поданных жалоб о

бытовом насилии и масштабах такого насилия. Должна быть представлена информация о том, какие услуги предоставляются женщинам-жертвам насилия, какую правовую, психологическую, медицинскую и финансовую помощь они получают и существуют ли приюты для жен, подвергшихся избиениям.

7. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что она поддерживает все, что было сказано в отношении стереотипных представлений о ролях мужчин и женщин и культурных воззрений и практики. Вместе с тем она объясняет, что Комитет призывает произвести переоценку положения женщин вовсе не потому, что его члены недооценивают роль женщины-матери; напротив, позиция экспертов определяется положениями преамбулы Конвенции, в которых говорится о необходимости изменить традиционную роль мужчин, и верой в то, что женщины в состоянии выполнять и другие функции.

Статья 6

8. **Г-жа Фен Ки**, касаясь мер, нацеленных на прекращение эксплуатации женщин, отмечает, что меры наказания за содержание притонов разврата, упомянутых в докладе, должны быть более суровыми по сравнению с наказанием, применяемым за распространение порнографических материалов. Она была бы признательна за разъяснение причин, определяющих характер положений существующего законодательства. Кроме того, она хотела бы знать, почему возросло число проституток, которые входят в группу повышенного риска. Кроме того, было бы полезно получить больше информации о специальных подразделениях, созданных для борьбы с проституцией и распространением порнографических материалов, в том числе о составе таких подразделений, их функциях и правовом статусе.

9. **Г-жа Ахмад**, вновь касаясь статьи 3, говорит, что она хотела бы, чтобы Узбекистан представил диаграмму, отражающую иерархию учреждений, занимающихся вопросами положения женщин, включая информацию об их сотрудничестве с неправительственными организациями, круге их полномочий, их программах, целевых группах и бюджетах.

Статья 7

10. Что касается статьи 7, то она выражает озабоченность по поводу того, что квоты на увеличение числа женщин на руководящих должностях были введены только в социальной сфере, тогда как в условиях переходной экономики роль женщин в принятии решений имеет чрезвычайно важное значение.

11. **Г-жа Феррер Гомес** говорит, что она не понимает также, почему женщины на высоких должностях должны заниматься только социальными вопросами. Она спрашивает, насколько широки их полномочия и сколько женщин занимает руководящие должности в социальной области.

12. **Г-жа Гаспар** поддерживает предварительное заявление Председателя и замечания экспертов в ходе общих прений и подчеркивает, что в женщине нельзя видеть только мать — ее следует рассматривать как личность, наделенную всеми правами человека. Несмотря на упоминание о государственной программе по увеличению числа женщин на руководящих должностях, с учетом слабой представленности женщин в парламенте необходимо проанализировать коренные причины этой проблемы и добиться того, чтобы в парламент избиралось больше женщин. Она спрашивает, принимаются ли какие-либо меры для поощрения участия женщин в деятельности организаций гражданского общества в регионах и в жизни села и указывают ли, какие-либо исследования на то, что женщин оттесняют от активного участия в политической жизни.

13. Из информации, представленной Комитету, явствует, что вопросы дискриминации в отношении женщин не всегда учитываются в законодательстве и государственной политике, хотя хорошо известно, что пока недостаточное количество женщин не будет выдвинуто на руководящие должности, многие вопросы, касающиеся равенства, будут игнорироваться. Сбалансированное участие женщин и мужчин в политической и общественной жизни является средством достижения более высокой степени равенства и служит доказательством признания обществом того, что мужчины и женщины в равной степени способны определять будущее государства. В этом заключается одно из предварительных условий для

обеспечения полного использования людских ресурсов.

14. **Г-жа Фен Ки** интересуется процентом соотношения женщин и мужчин, избранных в состав представительных органов. Учитывая президентский указ 1995 года о назначении женщин на должность заместителя главы администрации, она интересуется, закреплена ли должность директора исключительно за мужчинами.

15. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** спрашивает, было ли тем или иным женским неправительственным организациям отказано в регистрации, и если это так, то на каком основании. В Узбекистане, как и во многих других странах региона, такие организации во многом зависят от международных доноров, которые могут неожиданно прекратить финансирование их деятельности. Поэтому правительство должно предвидеть необходимость выделения средств для финансирования деятельности женских неправительственных организаций, которые играют важную роль в деле установления демократии.

16. Она спрашивает, приняли ли профсоюзы, особенно те, значительную долю членов которых составляют женщины, временные специальные меры, такие, как программы профессиональной подготовки с целью поощрения представленности женщин на руководящих должностях. Кроме того, делегация упомянула о создании специальной школы для женщин-руководителей, однако конкретно не указала, предусмотрена ли специальная подготовка для работы в административном, частном и неправительственном секторах. Было бы полезно узнать о квалификации и областях занятости участниц этой программы и о том, какое влияние она оказала на их продвижение по службе.

Статья 8

17. **Г-жа Гаспар** просит представить статистические данные о количестве женщин на дипломатической службе, включая женщин, работающих за границей.

Статья 10

18. **Г-жа Гаспар** просит объяснить причины 50 процентного сокращения набора учащихся за последние годы и спрашивает, какие меры

принимаются для поощрения молодых женщин к получению высшего образования.

19. **Г-жа Ахмад** отмечает, что создаются специальные центры для выявления одаренных юношей и девушек и содействия развитию их способностей. В таких программах нередко имеет место дискриминация в отношении девочек, особенно в областях науки и техники; она хотела бы узнать, какая методология используется в Узбекистане.

20. **Г-жа Таварис да Силва** говорит, что она высоко оценивает высокий уровень грамотности среди девушек и их представленность на всех уровнях системы образования, несмотря на сокращение общего количества учащихся. Вместе с тем она озабочена тем, что женщины в возрасте от 18 до 23 лет зачастую вынуждены под влиянием своих родителей или мужей бросать учебу, с тем чтобы выйти замуж и воспитывать детей. Она приветствует принятие решения о введении 12-летнего обязательного обучения и предотвращении ранних браков; однако наряду с этим важно также вести борьбу со стереотипами по признаку пола, нельзя сводить роль женщины только к материнству, следует считать ее полноправным членом общества и участником производственной деятельности.

Статья 11

21. **Г-жа Корти** говорит, что значительное число женщин занято в таких областях, как промышленность, государственное управление, жилищное строительство и коммунальные услуги, в связи с чем было бы полезно узнать, каковы минимальные уровни заработной платы в каждом секторе. Кроме того, она хотела бы узнать, какие льготы, пенсии и другие пособия предусматриваются для нуждающихся, включая одиноких родителей; какие квоты установлены для найма на работу инвалидов; и существуют ли какие-либо программы подготовки, призванные воспрепятствовать дискриминационному закреплению за женщинами низкооплачиваемых должностей.

22. Она спрашивает, предоставляются ли отпуск по уходу за ребенком и возможность работать в течение неполного рабочего дня не только матерям, но и отцам. Наконец, оратор отмечает, что в

Трудовом кодексе о труде установлен минимальный возраст приема на работу в 16 лет, что не соответствует международным конвенциям, участником которых является Узбекистан.

23. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** особо отмечает необходимость переоценки определений «тяжелой» и «легкой» работы: например, сельскохозяйственные работники часто вынуждены работать нагнувшись и подвержены воздействию пестицидов; учителя и работники здравоохранения вынуждены работать сверхурочно, в ночную смену и переносить эмоциональные перегрузки; а работницы отраслей так называемой «легкой» промышленности вынуждены работать в условиях перенапряжения зрения и высокого уровня шума. Она спрашивает, предпринимало ли правительство систематические усилия по оценке положения в различных секторах производства с использованием критериев нейтрального подхода по признаку пола и, если нет, планирует ли оно предпринять что-либо в этом плане в будущем.

24. Она хотела бы знать, предоставляется ли отпуск по уходу за детьми обоим родителям или же отцы могут брать его только в том случае, если мать не может сделать этого. Кроме того, не ясно, имеют ли право работники, занятые в частном секторе, на те же льготы, что и государственные служащие. В этой связи она спрашивает, планирует ли правительство ввести конкретные положения о запрещении дискриминации по признаку пола в государственном и частном секторах с учетом того, что работодатели в частном секторе не всегда выполняют свои обязанности в этой области. В новое законодательство следует включить определение дискриминации; в нем следует конкретизировать соответствующие области; предусмотреть возможность принятия временных специальных мер; обеспечить, чтобы при представлении исков бремя доказывания не возлагалось только на женщин; воспрепятствовать возникновению негативных последствий для женщин, обратившихся с исками; и четко определить концепцию равной оплаты за равноценный труд.

25. Она спрашивает, какие меры принимаются для борьбы со стереотипными представлениями о мужском и женском труде. По ознакомлении с докладом создается впечатление о наличии укоренившихся традиционных представлений,

согласно которым женщина неизменно считается физически слабой, а мужчина — сильным, несмотря на то, что труд женщин широко применяется на тяжелых сельскохозяйственных работах. Кроме того, вызывает озабоченность то, что до 67 процентов женщин считают, что размер их заработной платы слишком мал. Создание дополнительных рабочих мест для женщин обнадеживает, вместе с тем ее интересует, не имеет ли это отношение к легким работам, за которые соответственно предусматривается низкий размер заработной платы. В целом, выполняемая женщинами работа, — что со всей очевидностью признается в самом докладе, — в таких областях, как здравоохранение, страхование, просвещение и культура, систематически недооценивается и происходит это главным образом потому, что соответствующие функции рассматриваются как продолжение традиционных функций, выполняемых женщинами дома. Каковы бы ни были причины, это означает дискриминацию, и необходимо принимать в этой связи меры по ее ликвидации.

26. Заслуживает высокой оценки распространение предпринимательской деятельности среди женщин, при этом следует отметить, что женщинам предоставляется 50-процентная скидка при приобретении лицензии и 30-процентная квота на аренду нежилых помещений. Наряду с этим она спрашивает, какая профессиональная подготовка представляется женщинам, избравшим такую карьеру. Женщинам следует предоставить более широкие возможности для занятия более высокооплачиваемых должностей, поскольку такие должности занимают лишь 2 процента женщин. Наконец, она хотела бы знать, представляют ли проблемы в области экономического развития страны, препятствующие осуществлению различных специальных проектов по предоставлению непосредственной помощи в организации частной предпринимательской деятельности, такое же препятствие и для мужчин, решивших заняться такой деятельностью.

27. **Г-жа Таварис да Силва** высоко оценивает усилия правительства, направленные на оказание помощи и создание новых стимулов для различных новых форм деятельности для женщин. Вместе с тем у нее вызывают беспокойство упоминания «о гарантиях и привилегиях» для работающих

женщин, которые так или иначе изыскивают возможности для совмещения работы с домашними делами. Такие возможности должны предоставляться и мужчинам, как исходя из высших соображений справедливости, так и в силу того, что — и это признается в самом докладе — меры, которые воспринимаются как преференциальные, могут негативно отразиться на кампании за обеспечение равенства. Решение проблемы заключается в том, чтобы мужчины и женщины делили между собой ответственность за выполнение всех семейных и домашних обязанностей, что позволяло бы им пользоваться преимуществами мер, принимаемых с учетом роли обоих родителей, а не только матери в деле ухода за ребенком и его воспитания.

28. **Г-жа Ахмад** говорит, что можно было бы выдвинуть аналогичные возражения в том, что касается более привилегированных условий выхода женщин на пенсию. Отмечая, что в рамках упоминаемого в докладе обследования положения женщин материальному достатку отводится второе место после семьи, она говорит, что одно не исключает другого: а ответ заключается в том, что мужчины тоже должны участвовать в выполнении семейных обязанностей. Результаты научных исследований показывают, что если обеспечен уход за детьми, то продуктивность работы повышается как у женщин, так и у мужчин. Правительство должно пересмотреть свою нынешнюю политику для обеспечения того, чтобы применение такого подхода не имело для женщин негативных последствий.

29. **Г-жа Абака** выражает озабоченность в связи со статистическими данными о числе самоубийств, совершенных женщинами, которое заметно возросло в период между 1995 и 1997 годами, хотя в 1998 году несколько уменьшилось. Это является серьезной проблемой, и она просит представить дополнительную информацию о женщинах, покончивших жизнь самоубийством, в частности о том, довели их до самоубийства отношения в семье или, например, злоупотребление наркотиками. Кроме того, она спрашивает, какие меры принимаются для разработки соответствующих программ в интересах женщин, страдающих от психических расстройств. Хотелось бы также получить информацию о распространенности сердечно-сосудистых заболеваний. Она хотела бы

знать, в какой мере более широкое распространение этих и других заболеваний было обусловлено изменением образа жизни, в частности более широким распространением курения и потребления алкоголя среди женщин и молодых людей. И наконец, она спрашивает, обязательно ли полное медицинское обследование для беременных женщин и какие меры принимаются после такого обследования.

30. **Г-жа Мьякаяка-Манзини**, отмечая, что из 12 миллионов женщин в Узбекистане 60 процентов проживают в сельских районах, для справки задает вопрос о воздействии перехода к рыночной экономике на состояние здравоохранения, образования и общего уровня жизни сельских женщин. Ее интересует, осуществляются ли какие-либо программы для оказания им помощи, имеют ли они доступ к основным услугам, таким, как водоснабжение, и предоставляются ли им услуги по уходу за детьми. Она спрашивает, каков процент работ, выполняемых женщинами села, и в чем состоит их работа. Кроме того, она спрашивает, планируются ли какие-либо меры для преодоления трудностей в деле предоставления им кредитов, поскольку без финансирования они не способны заняться какими-либо значимыми видами деятельности. Она просит представить дополнительную информацию о количестве сельских женщин, работающих в начальной, средней и высшей школе и занятых в области профессиональной подготовки, в сопоставлении с данными по женщинам, проживающим в городах. Выделяются ли конкретные суммы для удовлетворения нужд женщин, проживающих в сельской местности, из национального бюджета и, если выделяются, то каковы размеры этих сумм. Наконец, она спрашивает, существуют ли культурные традиции, препятствующие участию женщин в каких-либо конкретных видах деятельности, и, если это так, то каковы виды этой деятельности.

31. **Г-жа Фен Ки**, отмечая, что около 1 млн. гектаров сельскохозяйственных угодий передано для ведения личного подсобного хозяйства, спрашивает, какая процентная доля соответствующих земельных участков передана женщинам.

32. **Г-жа Ахмад** спрашивает, как относятся мужчины к мерам по оказанию помощи сельским

женщинам, которые могут рассматриваться как предоставление им несправедливых преимуществ. Она спрашивает также, проводится ли работа по выявлению мнений старейшин в сельских общинах, которые лучше, чем кто-либо иной, способны определить те или иные проблемы.

33. **Г-жа Ливингстон Радай** спрашивает, имеются ли какие-либо свидетельства возвращения к традиционным, религиозным или иным ценностям в семейной жизни, ведущим к фактическому возрождению многоженства. В частности, она хотела бы знать, означает ли статья 26 Семейного кодекса фактический запрет многоженства и обеспечивается ли ее исполнение. Кроме того, она отмечает, что имущество, нажитое супругами во время брака, является их общей собственностью, «если законом или брачным договором не предусмотрено иное». Она спрашивает, не является ли наличие брачных договоров свидетельством возврата к традиционной практике. И наконец, она хотела бы получить дополнительную информацию о распространенности насилия в семье, которое зачастую ассоциируется с патриархальными отношениями и, более конкретно, относительно распространенности изнасилований супруги супругом. Она хотела бы знать, могут ли женщины добиться вынесения в судебном порядке постановления об отселении супруга, прибегающего к насилию. Кроме того, она запрашивает статистические данные, касающиеся судебного преследования, осуждения и вынесения приговоров в отношении супругов, совершающих насильственные действия.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.